CHAPTER V

CONCLUSION AND SUGGESTION

5.1. Conclusion

The following are the conclusions that may be reached based on the data analysis that have been completed.

1. The writer discovered that the translators used fourcategory shiftswhich occurred to achieve a realistic translation

2. The shift occurred since the message or the meaning had decreased or increased from the SL to the TL

3. It realized because each languages have different structurs, classes, method for disaplying formal similarities and differences between two languages.
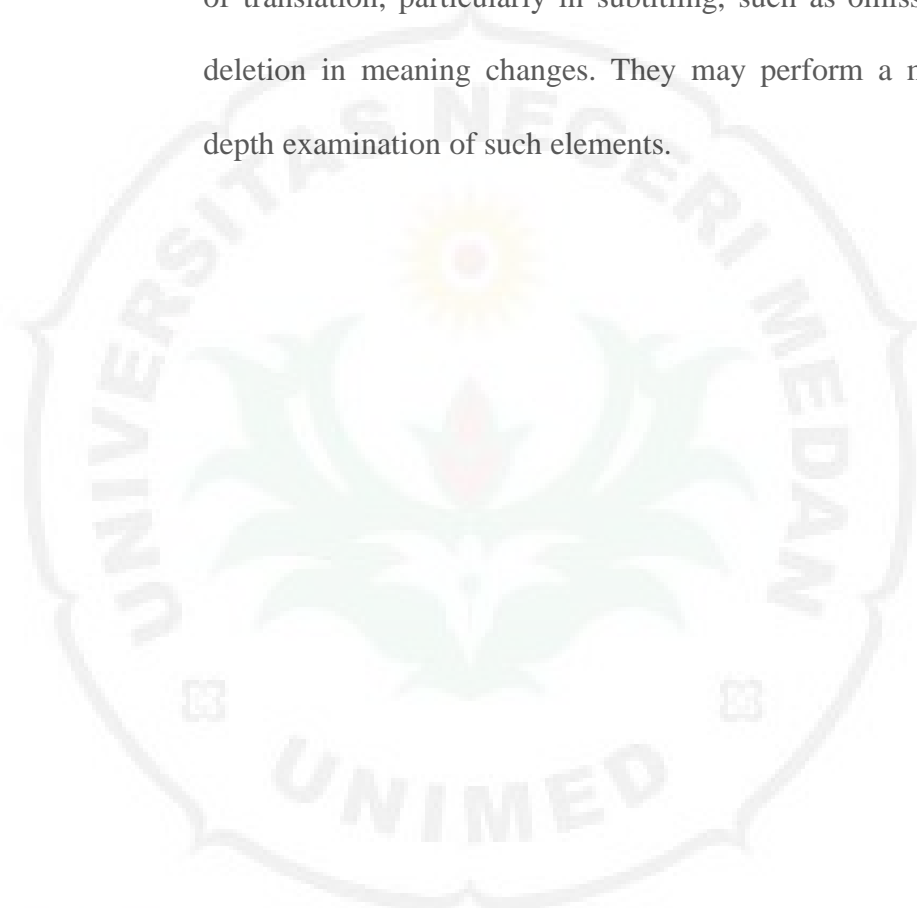
5.2. Suggestion

Following the completion of this investigation, the writer makes the following recommendations.

1. As one of the sorts of translation procedures, translators must understand more about shifts, particularly category shifts. They must also be knowledgeable with both the language and the culture's grammatical systems. The subtitling method should be familiar to them.

2. One of the primary concerns of professors or lecturers of translation should be shift or transposition as one of the

translation procedures. Furthermore, subtitling as a type of translation should be taught in a translation curriculum.

3. Other academics may be interested in analyzing other elements of translation, particularly in subtitling, such as omission and deletion in meaning changes. They may perform a more in-depth examination of such elements.